

Dorenzathe.

Roman von Melati von Nava.

Aus dem Holländischen überetzt von Leo Tese van Aemstede.

(12. Fortsetzung.)

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

er sie traf in der Tiefe ihres Herzens.

Am folgenden Morgen sehr früh ging Jabella zur strengen des nahen Ortes; sie suchte das Bedürfnis, in allen Geleit zu überdenken, was ihre Pflicht sei. Das brauchte sie nicht zu fragen, aber wie sollte sie diese Pflicht mit ihrem Stolz in Einklang bringen? Das Gewebe idente ihr daher keine Erleichterung, denn der Hochmut herrschte noch als unumstößlicher Gebieter in ihrem Herzen, und sie mußte durch gewisse Tragik die Stimme der Pflicht zum Schweigen zu bringen.

Bei der Rückkehr zum Schloß machte sie einen Umweg und trat in die Dürre, mocht Alfred gefahren den kleinen Charles abholen hatte; sie sprach mit der Mutter, freude sich den armen Knaben, überzogene sich, daß sein Zustand bedrückend sei, und ließ beim Fortgehen ein Almosen zurück.

Von den Segenswünschen der armen Frau begleitet, schlug sie den Weg zum Schloß ein Halbwegs angekommen, entdeckte sie eine Männergestalt, worin sie lothlich Alfred erkannte. Ihn anzusehen war ein schwerer, und sie schickte sich an, ihm etwas an ihm vorbeizugehen, aber sie fühlte, wie alles Blut aus ihren Wangen wich und wie ihre Sinne zusammenstürzten. Warum konnte sie ihm nicht so gleichgültig entgegenzutreten als zum Beispiel dem Sothenes?

Er grüßte, als er sie sah, und eher stillstehend, sagte er: „Gratin Jabella!“

Der spöttische Ton, den sie in den Worten zu finden glaubte, that ihr weh.

Schweigend blieb auch sie stehen und sah ihn fest an.

„Es thut mir leid, daß unsere Wege sich wieder gekreuzt haben.“ fuhr er fort, „aber ich sehe nicht ein, warum wir einander in Gesellschaft fremder als Feinde betrachten müßten.“

„Ich werde zwar heute schon wieder abfahren, aber wer weiß, wie bald ich wieder irgendwo in der Gegend kommen. Solch ein feines Verhältnis zwischen Vandalen und Knechten erregen: suchen wir es daher zu vermeiden!“

„Ich kann keine Komödie spielen, ich habe genug davon.“ gab Jabella mit matter Stimme zur Antwort.

„Nun, es ist mir schon recht! Eine Entdeckung unseres Geheimnisses ist für Sie unangenehm als für mich.“

Er nahm seinen Hut flüchtig ab und setzte seinen Weg fort zur Dürre, woraus er Jabella kurz vorher gekommen war.

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

er sie traf in der Tiefe ihres Herzens.

Am folgenden Morgen sehr früh ging Jabella zur strengen des nahen Ortes; sie suchte das Bedürfnis, in allen Geleit zu überdenken, was ihre Pflicht sei. Das brauchte sie nicht zu fragen, aber wie sollte sie diese Pflicht mit ihrem Stolz in Einklang bringen? Das Gewebe idente ihr daher keine Erleichterung, denn der Hochmut herrschte noch als unumstößlicher Gebieter in ihrem Herzen, und sie mußte durch gewisse Tragik die Stimme der Pflicht zum Schweigen zu bringen.

Bei der Rückkehr zum Schloß machte sie einen Umweg und trat in die Dürre, mocht Alfred gefahren den kleinen Charles abholen hatte; sie sprach mit der Mutter, freude sich den armen Knaben, überzogene sich, daß sein Zustand bedrückend sei, und ließ beim Fortgehen ein Almosen zurück.

Von den Segenswünschen der armen Frau begleitet, schlug sie den Weg zum Schloß ein Halbwegs angekommen, entdeckte sie eine Männergestalt, worin sie lothlich Alfred erkannte. Ihn anzusehen war ein schwerer, und sie schickte sich an, ihm etwas an ihm vorbeizugehen, aber sie fühlte, wie alles Blut aus ihren Wangen wich und wie ihre Sinne zusammenstürzten. Warum konnte sie ihm nicht so gleichgültig entgegenzutreten als zum Beispiel dem Sothenes?

Er grüßte, als er sie sah, und eher stillstehend, sagte er: „Gratin Jabella!“

Der spöttische Ton, den sie in den Worten zu finden glaubte, that ihr weh.

Schweigend blieb auch sie stehen und sah ihn fest an.

„Es thut mir leid, daß unsere Wege sich wieder gekreuzt haben.“ fuhr er fort, „aber ich sehe nicht ein, warum wir einander in Gesellschaft fremder als Feinde betrachten müßten.“

„Ich werde zwar heute schon wieder abfahren, aber wer weiß, wie bald ich wieder irgendwo in der Gegend kommen. Solch ein feines Verhältnis zwischen Vandalen und Knechten erregen: suchen wir es daher zu vermeiden!“

„Ich kann keine Komödie spielen, ich habe genug davon.“ gab Jabella mit matter Stimme zur Antwort.

„Nun, es ist mir schon recht! Eine Entdeckung unseres Geheimnisses ist für Sie unangenehm als für mich.“

Er nahm seinen Hut flüchtig ab und setzte seinen Weg fort zur Dürre, woraus er Jabella kurz vorher gekommen war.

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

er sie traf in der Tiefe ihres Herzens.

Am folgenden Morgen sehr früh ging Jabella zur strengen des nahen Ortes; sie suchte das Bedürfnis, in allen Geleit zu überdenken, was ihre Pflicht sei. Das brauchte sie nicht zu fragen, aber wie sollte sie diese Pflicht mit ihrem Stolz in Einklang bringen? Das Gewebe idente ihr daher keine Erleichterung, denn der Hochmut herrschte noch als unumstößlicher Gebieter in ihrem Herzen, und sie mußte durch gewisse Tragik die Stimme der Pflicht zum Schweigen zu bringen.

Bei der Rückkehr zum Schloß machte sie einen Umweg und trat in die Dürre, mocht Alfred gefahren den kleinen Charles abholen hatte; sie sprach mit der Mutter, freude sich den armen Knaben, überzogene sich, daß sein Zustand bedrückend sei, und ließ beim Fortgehen ein Almosen zurück.

Von den Segenswünschen der armen Frau begleitet, schlug sie den Weg zum Schloß ein Halbwegs angekommen, entdeckte sie eine Männergestalt, worin sie lothlich Alfred erkannte. Ihn anzusehen war ein schwerer, und sie schickte sich an, ihm etwas an ihm vorbeizugehen, aber sie fühlte, wie alles Blut aus ihren Wangen wich und wie ihre Sinne zusammenstürzten. Warum konnte sie ihm nicht so gleichgültig entgegenzutreten als zum Beispiel dem Sothenes?

Er grüßte, als er sie sah, und eher stillstehend, sagte er: „Gratin Jabella!“

Der spöttische Ton, den sie in den Worten zu finden glaubte, that ihr weh.

Schweigend blieb auch sie stehen und sah ihn fest an.

„Es thut mir leid, daß unsere Wege sich wieder gekreuzt haben.“ fuhr er fort, „aber ich sehe nicht ein, warum wir einander in Gesellschaft fremder als Feinde betrachten müßten.“

„Ich werde zwar heute schon wieder abfahren, aber wer weiß, wie bald ich wieder irgendwo in der Gegend kommen. Solch ein feines Verhältnis zwischen Vandalen und Knechten erregen: suchen wir es daher zu vermeiden!“

„Ich kann keine Komödie spielen, ich habe genug davon.“ gab Jabella mit matter Stimme zur Antwort.

„Nun, es ist mir schon recht! Eine Entdeckung unseres Geheimnisses ist für Sie unangenehm als für mich.“

Er nahm seinen Hut flüchtig ab und setzte seinen Weg fort zur Dürre, woraus er Jabella kurz vorher gekommen war.

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

er sie traf in der Tiefe ihres Herzens.

Am folgenden Morgen sehr früh ging Jabella zur strengen des nahen Ortes; sie suchte das Bedürfnis, in allen Geleit zu überdenken, was ihre Pflicht sei. Das brauchte sie nicht zu fragen, aber wie sollte sie diese Pflicht mit ihrem Stolz in Einklang bringen? Das Gewebe idente ihr daher keine Erleichterung, denn der Hochmut herrschte noch als unumstößlicher Gebieter in ihrem Herzen, und sie mußte durch gewisse Tragik die Stimme der Pflicht zum Schweigen zu bringen.

Bei der Rückkehr zum Schloß machte sie einen Umweg und trat in die Dürre, mocht Alfred gefahren den kleinen Charles abholen hatte; sie sprach mit der Mutter, freude sich den armen Knaben, überzogene sich, daß sein Zustand bedrückend sei, und ließ beim Fortgehen ein Almosen zurück.

Von den Segenswünschen der armen Frau begleitet, schlug sie den Weg zum Schloß ein Halbwegs angekommen, entdeckte sie eine Männergestalt, worin sie lothlich Alfred erkannte. Ihn anzusehen war ein schwerer, und sie schickte sich an, ihm etwas an ihm vorbeizugehen, aber sie fühlte, wie alles Blut aus ihren Wangen wich und wie ihre Sinne zusammenstürzten. Warum konnte sie ihm nicht so gleichgültig entgegenzutreten als zum Beispiel dem Sothenes?

Er grüßte, als er sie sah, und eher stillstehend, sagte er: „Gratin Jabella!“

Der spöttische Ton, den sie in den Worten zu finden glaubte, that ihr weh.

Schweigend blieb auch sie stehen und sah ihn fest an.

„Es thut mir leid, daß unsere Wege sich wieder gekreuzt haben.“ fuhr er fort, „aber ich sehe nicht ein, warum wir einander in Gesellschaft fremder als Feinde betrachten müßten.“

„Ich werde zwar heute schon wieder abfahren, aber wer weiß, wie bald ich wieder irgendwo in der Gegend kommen. Solch ein feines Verhältnis zwischen Vandalen und Knechten erregen: suchen wir es daher zu vermeiden!“

„Ich kann keine Komödie spielen, ich habe genug davon.“ gab Jabella mit matter Stimme zur Antwort.

„Nun, es ist mir schon recht! Eine Entdeckung unseres Geheimnisses ist für Sie unangenehm als für mich.“

Er nahm seinen Hut flüchtig ab und setzte seinen Weg fort zur Dürre, woraus er Jabella kurz vorher gekommen war.

„Möchten Sie denn die kostbaren und nützlichen Metalle für immer unter der Erde schlafen lassen?“

„Aber ja, wenn man sie nicht in Gold und Diamanten herausschalen, aber hier und da noch ein Stück mehr als genug da, die könnte man heutzutage noch nützlich machen. Wenn ich in einem Stundchen, wenn ich gezwungen wäre, einen Perle zu wählen, so würde ich Trüffel-Jugeneur.“

Er lachte über seinen eigenen Witz. Jabella schaute zum anderen Parte hinüber. Das sah nach lebhafter Unterredung. Alfred hatte einen Stein aufgefunden und ihren Valentine etwas auszufragen. Ihre Haltung zeigte von großem Interesse.

„Macht der Wissenschaft, daß er Valentines Herz mit den Steinen gewonnen wird?“ fuhr Sothenes deradelt fort. „In früheren Zeiten wurde man es durch Alchemie.“

„Und Sie würden es durch Trüffel-Jugeneur erhalten?“

„Ich glaube, daß ich damit besser Erfolg haben würde. Er hat etwas Bedeutsames an sich, finden Sie nicht? Es freut mich, daß Sie nicht für ihn eingenommen sind, und sich von ihm entfernen halten. Ich weiß doch sehr bei Ihnen zu stehen, die unzufrieden-gewordene Meinung dieser Bürgerlichen gegenüber. Sie sind von höherem Adel, das hat Mama mir schon gesagt, und die Art und Weise, wie Sie dem Maulwurf begegnen, bestätigt dies.“

„Wie thöricht!“ dachte Jabella. „er ist mein Freund; er verachtet mich und mir müßte daran liegen, daß auch andere ihm diese Bezeichnung beizulegen, und doch trübt es mich an, einen Kaiser wie Sothenes, der nicht in seinem Schatten stehen darf, noch weitere Beachtung zu schenken.“

„Waren Sie diesen Sommer in Paris bei den Herren?“

„Während den Heiligen Lippen, durch vielen Strohhalm geöffnet, einem nicht mehr zu bändigenden Wortstrom von sich gaben, sprang Fides nach rechts und links, niemand kümmerte sich um ihn. Alfred und Valentine waren zu eifrig mit ihren Steinen beschäftigt; Granjac hatte taufend Dinge von Vongampus zu erzählen, und Jabella, die ihren Schritt befehligen, um den anderen näher zu kommen, suchte mehr deren Gespräch als dem ihres Anwalters zu folgen. Der Baron zeigte Jeanne seine Kulturwerke, und so konnte Fides ein schlammiges Kalb anstellen, eine Kette selbstbühnen aufziehen oder einen Stiefelknaben in Schreien setzen. So lang man sich ihm nicht übertrieb, war er unendlich; pfechtig aber wurden die Spaziergänge durch einen durchdringenden Schrei in ihrer Unterhaltung gestört; einige Schritte entfernt in einem Dohlnetz hörte man lautes Rufen, unangenehmes Geklirr und böserartiges Geklaffe.“

Alfred und Sothenes sprangen rasch hin. Alfred sah man nichts als den rothaarigen Leib des großen Zehners und einen blauen Mittel; näher kommend haben sie einen Anblick von vielleicht zwölf Jahren am Boden liegen, während rechts und links allerlei Kleinigkeiten aus dem Körbe eines Kaufmanns zerstreut lagen. Fides, brüllend vor Wut, hatte das arme Kind zu Boden geworfen und würde es zertrümmern haben, wenn Alfred nicht dazwischen getreten wäre, und einen Stuhl nehmend, hiernach das Thier gehörig bearbeitet hätte, während er das Kind zu betreten suchte. Ein kleiner Vater stand in einiger Entfernung laut beulend.

„Der Hund der Hund!“ schrie Sothenes. „Der Wron, wenn Sie nicht was Sie thun? Sie schänden und tödnen das Thier!“

„Schändlich, das ist nicht, während ich ihm fall zu liegen. Sothenes freude sich und unterdrückte ihn, ob er nicht etwa verlegt sei, während Alfred das blühende Kind zu einem neuen Wächler trug.“

„Das arme Thier!“ wiederholte Sothenes.

„Sagen Sie lieber, das arme Kind!“ verbesserte ihn Jabella, die zu ihrer Freude sah, wie Jeanne Alfred half, die Wunden des Kindes auszuwaschen, so daß ihre Hülfe wohl entbehrlich werden konnte.“

Der Baron machte nun Valentine Vorwürfe über das schlechte Betragen ihres Hundes, aber Sothenes verschätzte ihm, daß er ganz gewiß unschuldig sei.“

„Von wem ist denn der Knabe?“ frate Jabella.

„Er wohnt hier am Ende unseres Parkes“, antwortete Valentine, „es ist ein armer Knabe, der diese Kleinigkeiten bei den Bauern verkauft; sein Vater ist tot und er forat für seine Mutter und sein Schwefelchen, soviel er nur kann. Es thut mir sehr leid, daß dieses vorgerathene ist. Aber warum haben Sie dieses mitgenommen? Er gehört zu Ihnen!“

„Im Herrn de Granjac anzuweisen, damit er besser erzogen

Die Sozialdemokraten und ihre Väter.

Erzählung von Konrad v. Voland.

Erster Teil.

VI.

Aus dem Arbeiterbildungsverein.

Fortsetzung.

„Wenn dagegen der Professor sagt, es habe eine Zeit gegeben, wo auf unserer Erde kein vernünftiges Wesen, und weiter zurück wo nicht einmal ein lebendes Wesen gewesen sei, so stimmt das überein mit der biblischen Schöpfungsgeschichte. Die heilige Schrift lehrt ausdrücklich, daß Gott erst am fünften Tage lebende Wesen, und am sechsten den Menschen geschaffen habe. Was demnach die wissenschaftliche Forschung jetzt erst entdeckt, das hat bereits vor Jahrtausenden der von Gottes Geist erleuchtete Moses niedergeschrieben.“

„Herr Ehrwart, ich danke Ihnen für die Beleuchtung!“ sagte Kip. „Ich merke, Professor Döschel ist in manchen Stücken auf dem Holzwege.“

„Und ich möchte Sie bitten, die Schule der Entschuldiglichkeit nicht weiter zu besuchen,“ mahnte Herr Gottfried. „Sie kennen wohl das Sprichwort und dessen Bedeutung. Es bleibt immer etwas hängen. Obwohl sie den nichtswürdigen Vortragen mit dem Vorlage beiwohnen, sich nicht verberben zu lassen, so können Sie doch nicht verhindern, daß sich allmählich Nichtstosse ansetzen, und so Ihre religiöse Ueberzeugung langsam untergraben wird.“

„Das gibt's bei mir nicht!“ versicherte Kip mit stolzem Lächeln. „Ich bleibe, was ich bin und müßte auf den Kopf gefallen sein, wenn Professor Döschel, trotz seiner Gelehrsamkeit, mich anders machen könnte. Bitte, mich etwas höher zu karieren, wie ein Schilfrohr.“

Ehrwart mußerte scharf den Dreiwackler, dessen leichtfertige und trübe Art ihm sehr mißfiel.

„Sie haben doch selbst Ihr Vermögen bekommen, Döschel's Einkünfte widerlegen zu können, folglich sind dieselben Ihrer Glaubensüberzeugung gefährlich. Wer die Gefahr nicht merkt, nicht einmurmert, sein höchstes zu verlieren, der handelt lödlich, vielleicht sogar gewissenlos.“

In Kips Augen funkelte es giftig. Er senkte den Blick und schweigend. Dem Direktor entging nicht die bedeutungsvolle Gemütsbewegung und seine Meinung über den Wackler sank noch tiefer.

„Anna,“ wandte er sich an das Mädchen, „du hast zum Bräutigam dir einen jungen Mann gewählt, der den leichten Sinnes der Wahrscheinlichkeit sich ansetzt, das Widrigste und höchste zu verlieren, die religiöse Ueberzeugung. Wer die tut, kann mir nicht gefallen. Und deine Vorfahren sind seit Jahrtausenden mit mir und meine Vorfahren verbunden durch den katholischen Glauben, sowie durch genossenschaftlichen Verband der Hüttenwerke. Außerdem bist du elternlos, was meine pflichtschuldigste Teilnahme für dich noch erhöht. Demzufolge warne ich dich. No mehr! So weit ich hiezu berechtigt bin, heiße ich dich, zu Kip je näher Beziehung aufzukommen. Selug und verständig! Verlierer nicht durch wandelbare Herzen neigung dein zeitliches und ewiges Glück.“

Nach diesen Worten verließ die Etube.

In Kips Jügen und Blicken loderte verhaltener Zorn. — Anna sah aber Bant und weinte.

Der Wappenschmied stand schwermütig und beobachtete beide aufmerksam.

„Ich bedauere sehr die geringe Meinung des Herrn Ehrwart über mich,“ unterbrach Kip das Schwergen. „Die Zukunft wird zeigen, daß er mir großes Unrecht gethan. Wenn du übrigens Herrn Ehrwart mehr glaubst, als mir, dann hebe ich es bir anheim, unfer Eheverprechen zu lösen.“

„Nehmen Sie Platz, so gut es eben geht, und entschuldigen Sie mich einen Augenblick,“ sagte Alfred zu Madame Ducombel. „Der Professor Bredal aus Paris, der mit einem seiner Kollegen mir auch einen Besuch abgest